

# Soirée After Hydrogen AU CHABADA

jeudi 29 janvier 2009 22h-2h



## SOIRÉE DJ / VIDÉO / BATTLE / OPÉRA RAP / JAZZ / ELECTRO-POP

avec **NOUVEL R**, **TONY BAKER THREE**, **ARS NOVA**, **UNDERWIRES**...  
TOUS EN IMPRO AUTOUR DU CHEF D'ORCHESTRE PHILIPPE NAHON

Pendant le mois de janvier, les musiques traversent les actions proposées autour de **Hydrogen Jukebox**. Elles se retrouvent au **Chabada**, à l'issue de la dernière angevine.

### BATTLE 23H-24H

Temps fort de la soirée, les musiques s'improvisent et se marient sous la baguette de **Philippe Nahon**, directeur musical de la production de **Hydrogen Jukebox**. L'électro-pop **Underwires** fricote avec le jazz du **Tony Baker Three**, le rap de **Nouvel R** s'acoquine avec les contemporains de **Ars Nova** ensemble instrumental et **DJ DOX** mène la danse.

### Tarif unique 7 €.

Gratuit pour les détenteurs de la carte **Chabada** sur réservation jusqu'à la veille du concert. Gratuit aussi pour les détenteurs d'un billet de l'opéra **Hydrogen Jukebox**.

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS 02 41 96 13 40

**CHABADA** 56 boulevard Doyenné 49100 ANGERS [www.lechabada.com](http://www.lechabada.com)

### LES QUARTIERS D'ANGERS PRENNENT UN BOL D'HYDROGEN...

En partenariat avec les secteurs jeunesse des maisons de quartiers, la mission jeunesse et la *Charte culture et solidarité* de la ville d'Angers, un parcours sur-mesure est proposé à des jeunes de trois quartiers angevins : atelier/rencontre avec **Nouvel R**, nocturne au musée, représentation de **Hydrogen Jukebox** et Soirée After **Hydrogen** au **Chabada**.

RENSEIGNEMENTS [www.angers-nantes-opera.com](http://www.angers-nantes-opera.com)

## Opération collèges et lycées Hydrogen Jukebox

pour 780 jeunes de 26 classes de la région.

**Poésie orale et poésie de la beat generation.**  
**Ecriture de poèmes tracts, poèmes affiches, poèmes à clamer.**  
**Rapports rythmiques, musique répétitive.**  
**Passerelle vers la culture urbaine avec le Rap, le slam.**

### LES JEUNES AUX PREMIÈRES LOGES

780 collégiens et lycéens ont leurs places réservées pour **Hydrogen Jukebox**, à Nantes ou à Angers. Mais avant leur venue au spectacle, ils suivent tout un parcours d'initiation à l'œuvre, dans leurs classes, aux musées, dans les théâtres.

### LES ENSEIGNANTS ENSEIGNÉS

Les enseignants participant au projet ont suivi une journée de formation. Joël Jouanneau a présenté son projet de mise en scène, Philippe Nahon, directeur musical, la partition et parlé du contexte musical. Yves Bourdin, inspecteur à l'éducation musicale, a commenté le guide pédagogique réalisé et édité par le rectorat de l'académie de Nantes, a rappelé les pistes proposées dans le cadre du projet pédagogique. Tony Baker a animé un atelier d'écriture pour les participants.

### INTERVENTIONS DANS LES CLASSES

Sur le thème *Des vers déclamés d'Allen Ginsberg au slam de nos scènes de musiques actuelles, influences et musique répétitive*, deux chanteurs du groupe de rap **Nouvel R** sont « on the road », sillonnent la région des Pays de la Loire pour venir dans les établissements à la rencontre de chacune des 26 classes impliquées. Au travers d'un atelier de pratique sur l'écriture et l'oralité, ils proposent « d'oser écrire », d'inventer des contraintes sonores et rythmiques, de saisir la proximité, les passerelles possibles entre la poésie *beat* et les musiques actuelles. Les enseignants accompagnent les élèves dans la création de poèmes affiches et de poèmes tracts, distribués, collés dans les établissements et dans les théâtres.

### PARCOURS COMMENTÉS AUX MUSÉES DES BEAUX-ARTS

**ANGERS** *Mêler, coller, recoller : l'art en morceaux.*

Explorer les combinaisons et collages, réels ou symboliques, dans les collections permanentes et l'exposition consacrée à Tremblay. Ateliers-interventions avec les étudiants du Conservatoire, section jazz et art dramatique et l'Ecole supérieure des beaux-arts d'Angers : *cut-up, remix*. Incursions musicales avec *Underwires* et Tony Baker.

**NANTES** *Les nouveaux réalistes, quand les artistes regardent la société.*  
Avec incursions poétiques des élèves du conservatoire de Nantes.

### LES RENCONTRES ARTISTIQUES

Les élèves rencontrent les artistes de la production, solistes, metteur en scène, directeur musical, musiciens et récitant.

Cette opération a été réalisée en étroite collaboration avec  
l'Ecole supérieure des beaux-arts d'Angers, les musées des beaux-arts  
et les conservatoires d'Angers et de Nantes,

avec le soutien du rectorat de l'académie de Nantes, le service éducation artistique  
et culturelle de la direction régionale des affaires culturelles, Musique et danse  
en Loire-Atlantique, le Pass culture et sport du conseil régional des Pays de la Loire,  
le service culturel du conseil général de Maine-et-Loire,

et avec le concours du Grand T, des enseignants de matières d'éducation musicale,  
d'histoire géographie, de littérature, d'arts plastiques, d'anglais, et des responsables  
de Centres de Documentation et d'Information des établissements.

Autour de la création française de...

## Hydrogen Jukebox

Angers Nantes Opéra est financé par

les villes de Nantes et d'Angers,  
la préfecture des Pays de la Loire / direction régionale des affaires  
culturelles - ministère de la culture et de la communication,  
le conseil régional des Pays de la Loire,  
les conseils généraux de Loire-Atlantique et de Maine-et-Loire.



Pour l'action culturelle, l'Opéra est soutenu par

le rectorat de l'académie de Nantes,  
le Pass culture et sport du conseil régional des Pays de la Loire,  
le service éducation artistique et culturelle de la direction régionale  
des affaires culturelles, Musique et danse en Loire-Atlantique,  
le service culturel du conseil général de Maine-et-Loire.



Partenaires Autour de Hydrogen Jukebox...

Amis de l'art lyrique d'Angers  
Bibliothèque anglophone d'Angers  
Centre culturel franco-britannique  
Chabada  
Club Graslin Opéra  
Conservatoire à rayonnement régional d'Angers  
Conservatoire à rayonnement régional de Nantes  
Ecole des beaux-arts d'Angers  
Mission jeunesse, Charte culture et solidarité de la ville d'Angers  
Musée des beaux-arts d'Angers  
Musée des beaux-arts de Nantes  
Secteurs jeunesse des maisons de quartiers d'Angers



Avec la complicité du *Chant des mots*, du musée Dobré,  
du *Grand T*, du Grand Théâtre d'Angers, de la Maison  
du quartier Saint-Félix.

[Keolis](http://www.keolis.com)

**Keolis Angers** vous donne l'accès gratuit à ses bus, avant et après les  
représentations, sur présentation de votre billet de **Hydrogen Jukebox**  
au conducteur.

Partenaires médias pour la promotion de la saison

France Musique  
France Musique *enregistre et diffuse Hydrogen Jukebox  
sur ses ondes le dimanche 1<sup>er</sup> mars 2009 à 14h30*  
France Bleu Loire Océan  
FIP

Courrier de l'Ouest à Angers  
Ouest France à Nantes



Partenaires médias pour **Hydrogen Jukebox**

France Culture  
Les Lettres Françaises



[www.angers-nantes-opera.com](http://www.angers-nantes-opera.com)

# angers nantes opéra

AUTOUR DE LA CREATION FRANÇAISE DE

## Hydrogen Jukebox

JANVIER 2009

Opéra de chambre  
de **Philip Glass**  
Livret d'**Allen Ginsberg**

Direction musicale **Philippe Nahon** Mise en scène **Joël Jouanneau**

### A la recherche d'une génération perdue

Rencontres, poèmes écrits, collés, clamés, œuvres encadrées  
ou en perpétuelle mutation, concerts improvisés entre musiques  
multiples...

En plus de vingt rendez-vous, Angers Nantes Opéra part  
à la recherche d'une génération perdue, noyée dans la rage  
de vivre et le goût de la liberté, renaissant sans cesse dans  
les cendres de l'art.

**C'est la beat generation. Soyez du voyage !**

RENSEIGNEMENTS [www.angers-nantes-opera.com](http://www.angers-nantes-opera.com)

# Hydrogen Jukebox

de **Philip GLASS** (né en 1937)

**Opéra de chambre**

Livret d’Allen Ginsberg

Créé au *Spoleto Music Festival* de Charleston, le 26 mai 1990.

Direction musicale <b>PHILIPPE NAHON</b>
Mise en scène <b>JOËL JOUANNEAU</b>
Collaborateur à la mise en scène <b>Serge TRANVOUEZ</b>
Décor <b>Jacques GABEL</b>
Costumes <b>Claire STERNBERG</b>
Lumière <b>Franck THÉVENON</b>
Vidéo <b>Camille BÉQUIÉ</b>
Réalisation sonore <b>Pablo BERGEL</b>
avec
<b>Mia DELMAË</b> , <i>soprano</i>
<b>Céleste LAZARENKO</b> , <i>soprano</i>
<b>Aurore UGOLIN</b> , <i>mezzo</i>
<b>Michael BENNETT</b> , <i>ténor</i>
<b>Jeremy HUW WILLIAMS</b> , <i>baryton</i>
<b>Jean-Loup PAGESY</b> , <i>baryton basse</i>

**Eric GÉNOVÈSE**, *le narrateur*
[*Opéra en anglais*]
*Sociétaire de la Comédie Française*

Nés dans les cendres encore chaudes de la mémoire du Viêt-Nam, les vers déclamés d’Allen Ginsberg, portés au chant par la musique de Philip Glass, devinrent *Hydrogen Jukebox*, étonnant pamphlet lyrique qui fustige l’Amérique des années 50 à 80, qui jette sur la toile de l’Histoire non seulement l’absurdité d’une planète suicidaire, mais aussi les plaisirs libérés, les rêves détruits et la détresse de l’homme moderne.

Vingt ans plus tard, l’œuvre n’a rien perdu de son actualité, retrouve entre les mains du metteur en scène Joël Jouanneau sa révolte adolescente héritée de la *beat generation*, ces poètes philosophes qui secouèrent la bonne conscience d’un monde trop sûr de lui.

**NANTES**
**JANVIER 2009**
**THEATRE GRASLIN**
02 40 69 77 18
**Lundi 12, mardi 13, mercredi 14** à 20h

**GRAND T**
02 51 88 25 25
**Jeudi 22** à 20h, **samedi 24** à 19h30, **lundi 26** à 20h30

**ANGERS**
**JANVIER 2009**
**GRAND THEATRE**
02 41 24 16 40
**Mercredi 28, jeudi 29** à 20h

A la recherche de **Allen GINSBERG**...

Fin des années 40, pétrie de haine pour la guerre qui s’achève, traumatisée par la première bombe nucléaire, ivre de vie et de liberté, réfractaire au système, naissait la *beat generation*. A la suite de William Burroughs, Jack Kerouac et Allen Ginsberg, le mouvement s’amplifia à San Francisco dans les années 1950. Leur vie extrême, leurs œuvres libertaires, ont inspiré les jeunes *beatniks*, les *hippies*, le mai 68 français. Allen Ginsberg, avec ses poèmes clamés à la face de l’Amérique pendant quarante ans, était l’âme de cette génération perdue, une voix qui ne peut toujours pas se taire.

**LE REGARD DE GINSBERG**
*Rencontre à Nantes*
Dialogue avec Gérard-Georges Lemaire, journaliste, écrivain d’art, auteur d’une anthologie de référence, *Beat Generation* (Flammarion), également traducteur d’auteurs anglais, dont Burroughs et Allen Ginsberg.
Regard sur les œuvres des *Nouveaux Réalistes* exposées au musée, regard de Ginsberg sur son temps, regard sur la *beat generation*. En première partie, des textes seront dits par la classe d’art dramatique du conservatoire de Nantes.

En collaboration avec le musée des beaux-arts de Nantes

Entrée libre, en fonction des places disponibles

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE NANTES**
**jeudi 8 janvier** 18h30-20h

**LE VERBE DE GINSBERG**
*Rencontre à Angers*
Dialogue entre Gérard-Georges Lemaire et Tony Baker, poète anglo-ligérien, sur l’écriture de Ginsberg, sa poésie. En première partie, textes dits par la classe d’art dramatique du conservatoire d’Angers.

En collaboration avec la Bibliothèque anglophone et la complicité du Chant des Mots.

Entrée libre, en fonction des places disponibles

**BIBLIOTHÈQUE ANGLOPHONE D’ANGERS**
**vendredi 9 janvier** 20h

**GINSBERG ET LA BEAT GENERATION**
*Table ronde à Nantes*
Autour de Gérard-Georges Lemaire, John Giorno, né en poésie dans les années 70, *performer* infatigable depuis 30 ans, Bernard Heidsieck, l’un des créateurs de la « poésie sonore » et de la « poésie action », Françoise Janicot, peintre abstraite et inlassable photographe depuis les années 1960 de ses compagnons de route, poètes expérimentaux et *performers*, se retrouvent pour évoquer Allen Ginsberg qu’ils ont connu et parler du bouleversement provoqué par la *beat generation*, de l’héritage que nous a laissé cette période.

Modérateur : **Jean-Pierre Han**, *journaliste*

Entrée libre, en fonction des places disponibles

**THÉÂTRE GRASLIN À NANTES**
**jeudi 15 janvier** 20h

## A la recherche de Philip GLASS...

Philip Glass, à travers plus de vingt opéras, ses compositions pour son propre ensemble et ses collaborations avec des artistes aussi divers que Twyla Tharp, Woody Allen, Bob Wilson et David Bowie, marque durablement la vie musicale et intellectuelle de son temps. En 1988, il assemble avec Allen Ginsberg les vers les plus vifs du poète, en compose *Hydrogen Jukebox*, kaléidoscope iconoclaste de l’Amérique en vingt tableaux.

**CONFÉRENCES** de **Pascal Terrien**, *musicologue*
*à Nantes et à Angers*

**MUSÉE DOBRÉ À NANTES**
**RENSEIGNEMENTS**
02 40 38 09 32
**Mardi 6 janvier** 20h
*Conférence proposée à Nantes par le Club Graslin Opéra*
Plein tarif 6 € / Jeunes et membres de sociétés musicales 4 €

**FOYER DU GRAND THÉÂTRE À ANGERS**
**RENSEIGNEMENTS**
02 41 87 46 12
**Mercredi 7 janvier** 20h

Conférence proposée à Angers par les Amis de l'art lyrique. Plein tarif 10 € / tarif étudiants 5 €

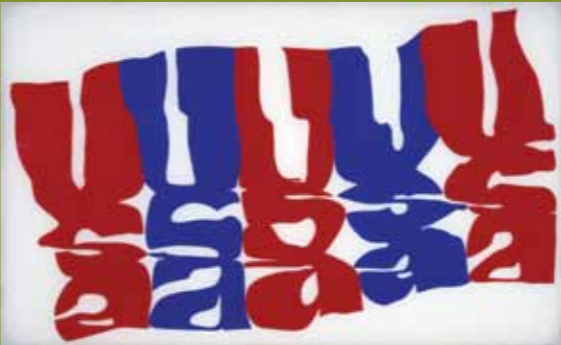
**CONFÉRENCES** de **Claude Martinet**, *à Nantes*
*Claude Martinet était professeur d’éducation musicale à l’IUFM ligérien.*
*Conférence proposée par le Centre culturel franco-britannique.*
Entrée libre, en fonction des places disponibles
**MAISON DU QUARTIER SAINT-FÉLIX À NANTES**
**Vendredi 16 janvier** 18h30

L’esprit **FACTORY**...

La *Factory*, atelier d’artiste ouvert par Andy Warhol dans les années 60 à New York, était vite devenu un passage obligé pour les artistes en vogue. Ça fabriquait de la musique, des films, des textes, des superstars à partir d’inconnus, comme dénonciations de la consommation de masse en présentant l’art comme un « produit » éphémère, jetable, bon marché. Joël Jouanneau, metteur en scène, a choisi de situer *Hydrogen Jukebox* dans un décor se référant à la *Factory*. Il permet ainsi au verbe de se dire au présent, comme s’il s’écrivait à nouveau, de traverser les disciplines et les arts. L’occasion rêvée de retrouver un esprit *Factory*.

**LES NOUVEAUX RÉALISTES**
*à Nantes*
**QUAND LES ARTISTES REGARDENT LA SOCIÉTÉ**

En clin d’œil aux années 60, le musée des beaux-arts de Nantes dédie l’une de ses salles aux *Nouveaux Réalistes* — dont Martial Raysse et Raymond Hains. En contrepoint, trois vidéos de Martha Rosler, Vito Acconci et Bruce Nauman illustrent les débuts de la performance et une œuvre de Rosemarie Trockel donne un écho dans l’art contemporain.



U.S.A., 1964-1968, de Raymond Hains

Photographie A.GUILLARD © Ville de Nantes- Musée des Beaux-Arts De 10h à 18h, sauf les mardis. Entrée 3,50€, réduit 2€, gratuit -18 ans.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE NANTES**
**du 5 au 26 janvier**

### EPHEMERAL FACTORY à Angers

Le musée des beaux-arts d’Angers transforme trois de ses salles en *Ephemeral Factory*, avec la complicité de l’école des beaux-arts d’Angers, le concours des étudiants de l’école des beaux-arts et du conservatoire, *Underwires* et *Tony Baker Three*.

**PARCOURS COMMENTÉS**
Ateliers-interventions avec l’école des beaux-arts d’Angers (*cut-up* et *remix*), les étudiants du conservatoire, section jazz et art dramatique. Incursions musicales de *Underwires* et Tony Baker.

Entrée 5€, réduit 4€ (entrée musée comprise), réservation recommandée.

**Mercredi 14, samedi 31 janvier** à 15h30

**INATTENDUS**
Explorer combinaisons et collages, dans les collections permanentes et l’exposition Tremblay.

**Jeudi 15, vendredi 16, mardi 20, mercredi 21, mercredi 28 et jeudi 29 janvier** au hasard des salles et des heures

**NOCTURNES**
accès libre
Découvrir les étudiants de l’école des beaux-arts et du conservatoire à l’œuvre dans les salles, puis *Underwires*, *Tony Baker Three*, Pierrick Menuau (saxophone) accompagné de Simon Mary (contrebasse), Will Gutrie (batterie) et Taran Singh (slam).

**Vendredis 23 et 30 janvier** de 20h à 23h
Du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. Gratuit -18 ans.
Entrée 4€, réduit 3€ (collections permanentes ou exposition temporaire).
Entrée 6€, réduit 5€ (collections permanentes et exposition temporaire).

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS D’ANGERS**
**du 14 au 30 janvier**

## Tous les rendez-vous de JANVIER 2009

Du 5 au 26		LES NOUVEAUX RÉALISTES AU MUSÉE	NANTES	
Mar 6	20h	CONFÉRENCE	MUSÉE DOBRÉ	NANTES
Mer 7	20h	CONFÉRENCE	FOYER GRAND THEATRE	ANGERS
Jeu 8	18h30-20h	NOCTURNE AU MUSÉE		NANTES
Ven 9	20h	LEMAIRE/BAKER	BIBLIOTHEQUE ANGLOPHONE	ANGERS
Lun 12	20h	HYDROGEN JUKEBOX	THÉÂTRE GRASLIN	NANTES
Mar 13	20h	HYDROGEN JUKEBOX	THÉÂTRE GRASLIN	NANTES

Suivi d'une rencontre avec les artistes du spectacle

Mer 14	15h30	PARCOURS COMMENTÉ AU MUSÉE		ANGERS
	20h	HYDROGEN JUKEBOX	THÉÂTRE GRASLIN	NANTES
Jeu 15		LES INATTENDUS DU MUSÉE		ANGERS
	20h	TABLE RONDE	AU THÉÂTRE GRASLIN	NANTES
Ven 16		LES INATTENDUS DU MUSÉE		ANGERS
	18h30	CONFÉRENCE	MAISON QUARTIER ST-FÉLIX	NANTES

Mar 20, Mer 21		LES INATTENDUS DU MUSÉE		ANGERS
Jeu 22	20h	HYDROGEN JUKEBOX	GRAND T	NANTES
Ven 23	20h-23h	NOCTURNE AU MUSÉE		ANGERS
Sam 24	19h30	HYDROGEN JUKEBOX	GRAND T	NANTES
Lun 26	20h30	HYDROGEN JUKEBOX	GRAND T	NANTES
Mer 28		LES INATTENDUS DU MUSÉE		ANGERS
	20h	HYDROGEN JUKEBOX	GRAND THÉÂTRE	ANGERS

Suivi d'une rencontre avec les artistes du spectacle

Jeu 29		LES INATTENDUS DU MUSÉE		ANGERS
	20h	HYDROGEN JUKEBOX	GRAND THÉÂTRE	ANGERS
	22h-2h	AFTER HYDROGEN	AU CHABADA	ANGERS
Ven 30	20h-23h	NOCTURNE AU MUSÉE		ANGERS
Sam 31	15h30	PARCOURS COMMENTÉ AU MUSÉE		ANGERS

## Informations pratiques

**BIBLIOTHÈQUE ANGLOPHONE**
02 41 24 97 07

*60 rue Boisnet 49100 Angers*

**CHABADA**
02 41 96 13 40

*56 boulevard Doyenné 49100 Angers*

**GRAND T**
02 51 88 25 25

*84 rue du Général Buat 44000 Nantes*

**GRAND THÉÂTRE**
02 41 24 16 40

*Place du Ralliement 49100 Angers*

**MAISON DE QUARTIER SAINT-FÉLIX**
02 40 35 39 43

*39 rue Félix-Thomas 44000 Nantes*

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS D’ANGERS**
02 41 05 38 38

*14 rue du Musée 49100 Angers*

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE NANTES**
02 51 17 45 00

*10 rue Georges Clemenceau 44000 Nantes*

**MUSÉE DOBRÉ**
02 40 38 09 32

*18 rue Voltaire 44000 Nantes*

**THÉÂTRE GRASLIN**
02 40 69 77 18

*Place Graslin 44000 Nantes*